

***SEKONIC***

***FLASHMATE***

**L-308S**

**Manuale d'istruzioni**

**ITALIANO**

# ■ AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

---

Questo manuale utilizza le indicazioni  AVVERTIMENTO e  ATTENZIONE per le avvertenze sulla sicurezza che bisogna osservare.



AVVERTIMENTO

Indica rischi o operazioni pericolose che possono causare gravi lesioni fisiche alle persone o morte.



ATTENZIONE

Indica rischi o operazioni pericolose che possono causare lesioni fisiche alle persone o danni all'esposimetro L-308S.

**NOTA/NOTE:**

Indica avvertenze o limiti riguardanti l'operazione in questione. Leggere le note per evitare operazioni errate.

**RIFERIMENTO:**

Fornisce informazioni di riferimento e funzioni correlate utili per l'uso dell'L-308S. Consigliamo di leggere questi riferimenti.



AVVERTIMENTO

- Collocare l'esposimetro in un luogo fuori dalla portata di bambini per evitare che questi possano accidentalmente avvolgersi la cinghia attorno al collo e strangolarsi.
- Tenere il diffusore piatto e il tappo per il terminale di sincronizzazione fuori dalla portata di bambini, perché se si inghiottiscono accidentalmente tali oggetti ci si può soffocare.
- Non gettare mai le pile nel fuoco, non cortocircuitarle, non smontarle, non riscaldarle e non caricarle mai. Le pile potrebbero rompersi, causando incidenti, lesioni fisiche alle persone e inquinamento ambientale.



ATTENZIONE

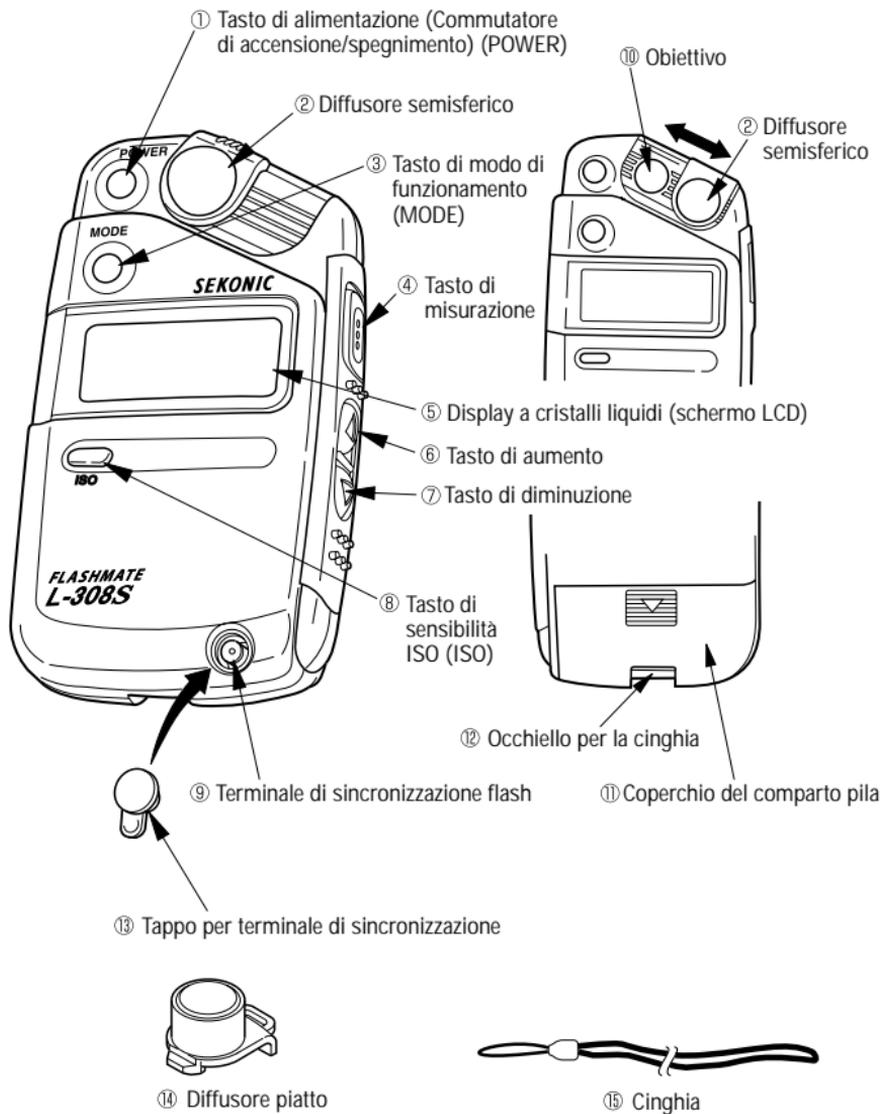
- Quando si usa il modo di flash con cavo, esiste il pericolo di scosse elettriche se l'esposimetro viene maneggiato con le mani bagnate, sotto la pioggia, in luoghi soggetti a schizzi d'acqua o in luoghi in cui è presente elevata umidità. Inoltre, tali azioni potrebbero danneggiare il prodotto.

## Avvertenze sulla sicurezza

## Indice

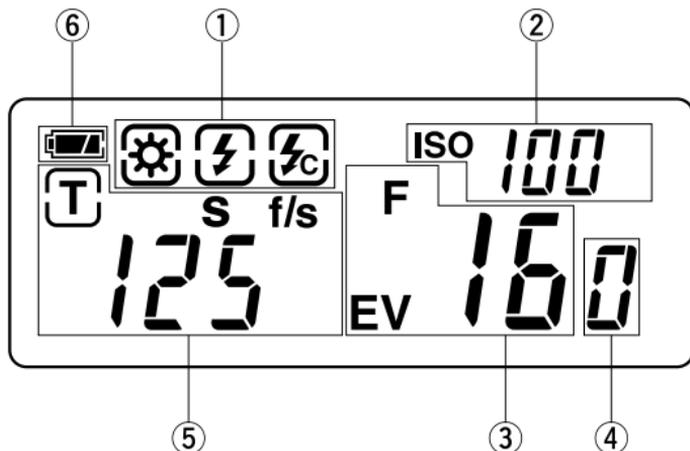
1.	Descrizione delle parti .....	1
2.	Descrizione del display a cristalli liquidi (schermo LCD) .....	2
3.	Prima dell'uso .....	3
	1. Applicazione della cinghia .....	3
	2. Inserimento della pila .....	3
	3. Controllo della capacità della pila .....	4
	4. Sostituzione della pila durante la misurazione .....	4
	5. Funzione di spegnimento automatico .....	5
	6. Impostazione della sensibilità della pellicola ISO .....	5
4.	Operazioni di base .....	6
	1. Misurazione della luce incidente o della luce riflessa .....	6
	2. Impostazione del modo di misurazione .....	6
	3. Per misurare la luce incidente .....	8
	4. Per misurare la luce riflessa .....	9
5.	Misurazione .....	10
	1. Misurazione della luce ambiente .....	10
	1-1 Modo di priorità della velocità dell'otturatore .....	10
	1-2 Modo EV .....	11
	1-3 Cinematografia .....	13
	2. Misurazione della luce flash .....	14
	2-1 Modo di flash con cavo .....	14
	2-2 Modo di flash senza cavo a ripristino automatico .....	16
6.	Funzioni avanzate .....	18
	1. Misurazione del contrasto della luce .....	18
	2. Uso come illuminometro (LUX o FC) .....	19
	3. Funzione di impostazione personalizzata .....	20
7.	Accessori .....	21
8.	Caratteristiche tecniche .....	22
9.	Avvertenze sull'uso e manutenzione .....	23

# 1. Descrizione delle parti



## 2. Descrizione del display a cristalli liquidi (schermo LCD)

\* Per scopi illustrativi, il display qui mostrato visualizza contemporaneamente tutte le icone e le indicazioni delle letture. Il display vero e proprio non mostrerà mai tale visualizzazione.

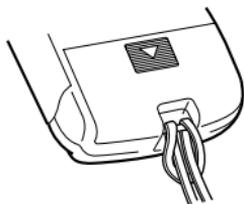


- ① Icone dei modi di misurazione
  - Luce ambiente (Vedere pagina 10.)
  - Flash senza cavo a ripristino automatico (Vedere pagina 16.)
  - Flash con cavo (Vedere pagina 14.)
- ② Indicazione di sensibilità ISO (Vedere pagina 5.)  
**ISO** Indica l'impostazione di sensibilità della pellicola ISO.
- ③ Indicazione di apertura/EV
  - F** Appare quando è visualizzato il valore dell'apertura.
  - EV** Appare quando si usa la modalità EV (Vedere pagina 11.)
- ④ Indicazione a scatti di 0,1  
A seconda del modo impostato, questa indicazione indica il valore di misurazione ad un'apertura di 1/10 o un EV di 1/10. (Vedere pagina 10.)
- ⑤ Indicatore di priorità dell'otturatore, indicazione di velocità dell'otturatore per immagini ferme o fotogrammi al secondo (f/s) per cinematografia
  - T** Appare quando si usa il modo di priorità dell'otturatore (T). (Vedere pagina 10.)
  - S** Appare quando la velocità dell'otturatore è in unità di secondi. (Vedere pagina 10.)
  - f/s** Appare quando la velocità cine è impostata in fotogrammi al secondo. (Vedere pagina 13.)
- ⑥ Indicatore di carica della pila (Vedere pagina 4.)

### 3. Prima dell'uso

#### 1. Applicazione della cinghia

- 1) Applicare la cinghia ⑮ facendo passare la parte più stretta della cinghia attraverso l'occhiello ⑫ e facendo passare l'altra estremità della cinghia attraverso il cappio.

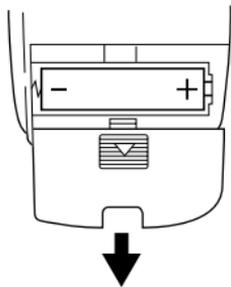


AVVERTIMENTO

- Riporre l'esposimetro in un luogo fuori dalla portata di bambini per evitare che questi possano accidentalmente avvolgersi la cinghia attorno al collo e strangolarsi.

#### 2. Inserimento della pila

- 1) È necessaria una pila a secco al manganese formato AA da 1,5 volt (R6P), oppure una pila a secco alcalina formato AA da 1,5 volt (LR6), oppure una pila a secco al litio formato AA da 1,5 volt (FR6).  
Non usare alcuna altra pila diversa dai tipi specificati.
- 2) Far scorrere il coperchio del comparto pila ⑪ nella direzione della freccia per rimuovere il coperchio.
- 3) Inserire la pila con la polarità corretta, facendo riferimento ai segni + e - all'interno del comparto pila.
- 4) Allineare il coperchio del comparto pila con l'unità principale e farlo scorrere per richiuderlo.  
Accertarsi che il coperchio sia in posizione corretta e appropriatamente chiuso.



**NOTE:**

- Accumulatori al nichel-cadmio (NiCd) e accumulatori al nichel e idrogeno (NiH) non possono essere utilizzati.
- Estrarre la pila se non si intende usare l'esposimetro per un lungo periodo. La pila potrebbe perdere liquido e danneggiare l'esposimetro. Smaltire le pile usate in maniera appropriata.
- Se lo schermo LCD non si illumina, controllare che la capacità della pila sia sufficiente, e controllare che la pila sia stata inserita con i poli positivo e negativo correttamente orientati e non invertiti.

### 3. Controllo della capacità della pila

Quando si preme il tasto POWER ① per accendere l'esposimetro, sullo schermo LCD ⑤ viene visualizzato l'indicatore di carica della pila.

-  (Visualizzato) Il livello di carica della pila è buono.
-  (Visualizzato) Il livello di carica della pila è basso. Tenere pronta una pila di riserva.
-  (Lampeggiante) Sostituire la pila immediatamente.

#### RIFERIMENTO:

- Se la visualizzazione sul display a cristalli liquidi scompare subito dopo essere apparsa al momento dell'accensione dell'esposimetro, significa che la pila è esaurita. Sostituire la pila immediatamente.
- In caso di misurazione continua, la durata della pila di questo apparecchio è come riportato di seguito, a temperatura normale.  
Pila a secco al manganese: 10 ore circa  
Pila a secco alcalina: 20 ore circa (secondo le nostre condizioni di prova)
- La pila che è fornita con questo apparecchio al momento dell'acquisto potrebbe durare meno di quanto sopra indicato essendo essa una pila campione.

### 4. Sostituzione della pila durante la misurazione

- 1) Spegnerne sempre l'esposimetro prima di sostituire la pila. Se la pila viene rimossa mentre l'esposimetro è acceso, non sarà più possibile richiamare i valori delle misurazioni e delle impostazioni.
- 2) Se dopo aver sostituito la pila o durante le misurazioni delle strane visualizzazioni (dati che non sono stati impostati) appaiono sullo schermo LCD, o se l'esposimetro non funziona a prescindere dal tasto premuto, estrarre la pila ed attendere almeno 10 secondi prima di reinserirla. Questo fenomeno talvolta si verifica ma non è indice di problemi di funzionamento.

#### AVVERTIMENTO

- Non gettare mai le pile nel fuoco, non cortocircuitarle, non smontarle, non riscaldarle e non caricarle mai. Le pile potrebbero rompersi, causando incidenti, lesioni fisiche alle persone e inquinamento ambientale.

#### NOTA:

- Per evitare di danneggiare l'esposimetro, si consiglia di far trascorrere 3 secondi tra un'operazione e l'altra di accensione e spegnimento.

### 3. Prima dell'uso

---

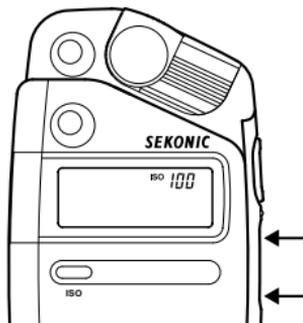
#### 5. Funzione di spegnimento automatico

- 1) Per conservare la carica della pila, l'esposimetro si spegnerà 4 minuti circa dopo essere stato usato per l'ultima volta.
- 2) Sia quando l'esposimetro si spegne in seguito all'attivazione della funzione di spegnimento automatico sia quando si spegne in seguito alla pressione del tasto POWER ①, le impostazioni e i valori misurati rimangono memorizzati nella memoria. Quando il tasto POWER viene premuto di nuovo, le ultime impostazioni vengono visualizzate.

**RIFERIMENTO:** • L'esposimetro si spegne automaticamente dopo 1 minuto quando il tasto POWER viene tenuto premuto.

#### 6. Impostazione della sensibilità della pellicola ISO

- 1) Tenere premuto il tasto ISO ⑧ e premere il tasto di aumento ⑥ o il tasto di diminuzione ⑦ per selezionare la sensibilità della pellicola ISO per la pellicola utilizzata.
- 2) È possibile cambiare la sensibilità della pellicola ISO anche dopo aver eseguito le misurazioni. Il nuovo valore verrà visualizzato automaticamente.



**RIFERIMENTO:** • L'impostazione del valore cambierà consecutivamente se il tasto di aumento o il tasto di diminuzione viene tenuto premuto per 1 secondo o più.

## 4. Operazioni di base

### 1. Misurazione della luce incidente o della luce riflessa

- 1) Per commutare l'esposimetro tra il modo di misurazione della luce incidente e il modo di misurazione della luce riflessa, far scorrere la montatura del diffusore semisferico ② finché essa scatta.



Modo di misurazione della luce incidente



Modo di misurazione della luce riflessa



Operazione di commutazione

#### NOTE:

- Usare sempre la montatura del diffusore semisferico per commutare il modo di misurazione. Se si fa scorrere il diffusore semisferico afferrandolo direttamente, possono verificarsi danni.
- Il diffusore semisferico è un'importante parte per il ricevimento della luce. Maneggiarlo con cura e non graffiarlo né sporcarlo mai. Quando il diffusore semisferico si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto. Non usare mai sostanze per la pulizia organiche (come diluenti o benzene) per pulire il diffusore semisferico.

ITALIANO

### 2. Impostazione del modo di misurazione

- 1) Premere il tasto MODE ③ per selezionare un modo.

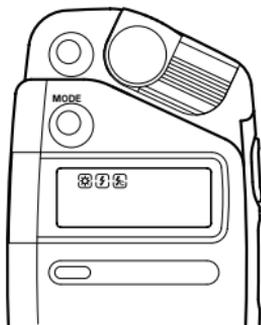
La sequenza di commutazione dei modi è come riportato di seguito.

Modo di priorità della velocità dell'otturatore (luce ambiente) [vedere pagina 10]

Modo EV (luce ambiente) [vedere pagina 11]

Modo di flash con cavo [vedere pagina 14]

Modo di flash senza cavo a ripristino automatico [vedere pagina 16]



## 4. Operazioni di base

- 2) Passare dal modo EV al modo di priorità della velocità dell'otturatore e viceversa premendo il tasto MODE (3) e tenendo contemporaneamente premuto il tasto ISO (8) nel modo di luce ambiente. Inoltre, il valore di misurazione sarà calcolato automaticamente quando si cambia modo dopo la misurazione.



### RIFERIMENTO:

- La luce ambiente è la luce continua, come la luce naturale (luce solare), la luce di lampade al tungsteno o la luce di lampade fluorescenti.
- La luce flash è un breve e intenso lampo di luce emesso da flash elettronici o da lampade per lampo fotografico.

### 3. Per misurare la luce incidente

La misurazione della luce incidente è il metodo di misurazione che impiega le funzioni del diffusore semisferico o del diffusore piatto.

Eseguire la misurazione con il diffusore semisferico puntato verso la fotocamera, stando in corrispondenza della posizione del soggetto.

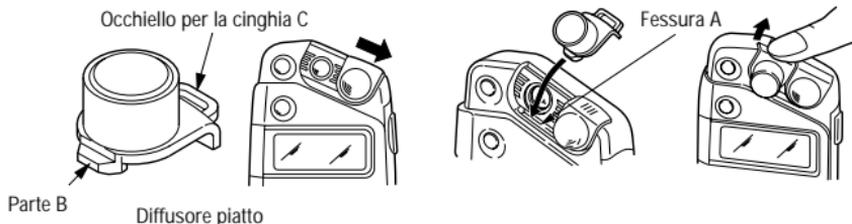


#### 1) Misurazione mediante l'uso del diffusore semisferico

Il diffusore semisferico serve per misurare persone, edifici ed altri oggetti solidi. Le misurazioni vengono generalmente eseguite puntando il diffusore semisferico verso la fotocamera (più precisamente, nella direzione dell'asse dell'obiettivo) e stando in corrispondenza della posizione del soggetto.

#### 2) Misurazione mediante l'uso del diffusore piatto

Il diffusore piatto serve per misurare documenti, dipinti o altri soggetti piatti, oppure per misurare il contrasto della luce (vedere pagina 18) o per usare l'esposimetro come illuminometro. Per passare alla funzione di diffusore piatto, far scorrere la montatura del diffusore semisferico verso destra (come quando si seleziona il modo di misurazione della luce riflessa), inserire la parte B del diffusore piatto diagonalmente nella fessura A dell'elemento di ricevitore luce e quindi premere l'occhiello per la cinghia C per fissare il diffusore piatto.



Il diffusore piatto va rimosso eseguendo il procedimento di applicazione sopra descritto nell'ordine inverso.

Per rimuovere il diffusore piatto, staccarlo dall'unità principale tirando verso l'alto la parte dell'occhiello per la cinghia.

#### NOTE:

- Fare attenzione a maneggiare il diffusore piatto in maniera corretta per evitare danni che possono verificarsi con un'applicazione o una rimozione errate.
- Non applicare il diffusore piatto accanto al diffusore semisferico quando si esegue la misurazione della luce incidente, perché esso influenza negativamente l'esposizione impedendo di ottenere letture corrette.
- Il diffusore semisferico è un'importante parte per il ricevimento della luce. Maneggiarlo con cura e non graffiarlo né sporcarlo mai. Quando il diffusore semisferico si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto. Non usare mai sostanze per la pulizia organiche (come diluenti o benzene) per pulire il diffusore semisferico.

## 4. Operazioni di base

---

### 4. Per misurare la luce riflessa

Puntare l'obiettivo dell'esposimetro verso la parte del soggetto da misurare stando in corrispondenza della posizione della fotocamera o dalla direzione della fotocamera, e quindi eseguire la misurazione.



- 1) Questo metodo serve per misurare la luminosità (luminanza) della luce riflessa dal soggetto ed è utile per misurare soggetti a cui non è possibile avvicinarsi o soggetti che generano luce (insegne al neon, ecc.), superfici altamente riflettenti o oggetti traslucidi (vetro colorato, ecc.).
- 2) Puntare l'obiettivo dell'esposimetro verso la parte del soggetto da misurare stando in corrispondenza della posizione della fotocamera o dalla direzione della fotocamera, e quindi eseguire la misurazione.

**NOTE:**

- Se si esegue la misurazione dalla posizione della fotocamera, viene eseguita una misurazione media dell'intero soggetto.
- Se si desidera misurare una sola parte del soggetto, eseguire la misurazione stando il più possibile vicino alla parte da misurare. Fare attenzione a non creare ombre con l'esposimetro, ecc. sulla parte da misurare.
- L'obiettivo è un'importante parte per il ricevimento della luce. Maneggiarlo con cura e non graffiarlo né sporcarlo mai. Quando il diffusore semisferico si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto. Non usare mai sostanze per la pulizia organiche (come diluenti o benzene) per pulire il diffusore semisferico.

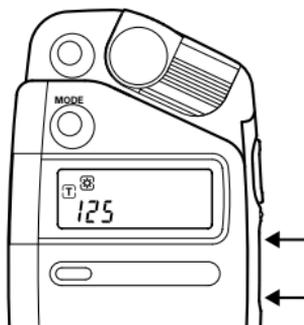
## 1. Misurazione della luce ambiente

In questo modo di misurazione, è possibile scegliere tra il modo di priorità della velocità dell'otturatore e il modo EV. Premere il tasto MODE ③ per selezionare il modo di luce ambiente .

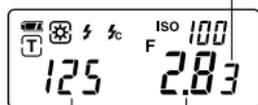
### 1-1 Modo di priorità della velocità dell'otturatore

- 1) Premere il tasto MODE per selezionare il modo di priorità della velocità dell'otturatore .
- 2) Premere il tasto di aumento ⑥ o il tasto di diminuzione ⑦ per impostare la velocità dell'otturatore desiderata.
- 3) Premere il tasto di misurazione ④ per eseguire una misurazione. Rilasciare il tasto di misurazione per completare la misurazione. Il valore di misurazione (valore dell'apertura) di quel momento verrà visualizzato.

Mentre si tiene premuto il tasto di misurazione, l'esposimetro continua a misurare ininterrottamente finché non si rilascia il tasto.



Valore di misurazione a scatti di 1/10 (f stop)



Velocità dell'otturatore impostata

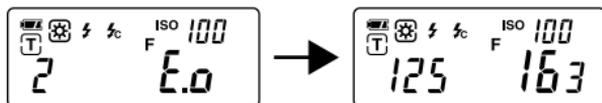
Valore di misurazione (valore dell'apertura)

#### RIFERIMENTO:

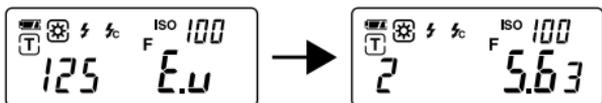
- È possibile commutare la velocità dell'otturatore tra scatti di 1, 1/2 o 1/3 con la funzione di impostazione personalizzata (vedere pagina 19).
- La velocità dell'otturatore può essere impostata su 60 secondi, 50 secondi, da 45 secondi a 1 secondo, da 0,8 secondi a 0,3 secondi, da 1/4 di secondo a 1/6400 di secondo e su 1/8000 di secondo. Dopo 1/8000 di secondo, è possibile impostare a parte la velocità cine da 8 f/s a 128 f/s.
- Dopo la misurazione, se si cambia la velocità dell'otturatore, viene visualizzato il valore f stop corrispondente a quella velocità dell'otturatore.
- Se la sensibilità della pellicola ISO viene cambiata dopo la misurazione, verrà visualizzato un valore dell'apertura corrispondente.
- Anche se le impostazioni sono all'interno della gamma di misurazione dell'L-308S, l'indicazione di sovraesposizione Eo potrebbe apparire per la velocità dell'otturatore impostata al valore dell'apertura massimo (F90), e allo stesso modo l'indicazione di sottosposizione Eu potrebbe apparire al valore minimo (F0.5). Se una di queste due indicazioni dovesse apparire, procedere come descritto alla pagina successiva.

## 5. Misurazione

- ☆ Quando la gamma di visualizzazione viene superata ed appare Eo, premere il tasto di aumento ⑥ per cambiare la velocità dell'otturatore verso la gamma alta, e quindi consentire la visualizzazione di un valore dell'apertura corrispondente appropriato.

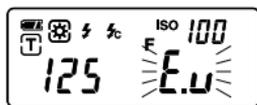
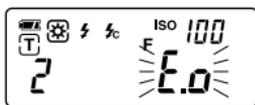


- ☆ Quando la gamma di visualizzazione viene superata ed appare Eu, premere il tasto di diminuzione ⑦ per cambiare la velocità dell'otturatore verso la gamma bassa, e quindi consentire la visualizzazione di un valore dell'apertura corrispondente appropriato.



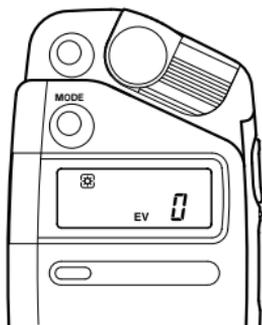
**NOTA:**

- Quando la luminosità (o la scurezza) supera la gamma di misurazione dell'L-308S, Eo (o Eu) lampeggerà a indicare che la misurazione non è possibile. In tali casi regolare la luminosità.



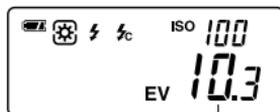
### 1-2 Modo EV

- 1) Premere il tasto MODE ③ per selezionare il modo **EV**.



## 5. Misurazione

- 2) Premere il tasto di misurazione (4) per eseguire una misurazione. Rilasciare il tasto di misurazione per completare la misurazione. Il valore di misurazione (valore EV) di quel momento verrà visualizzato. Mentre si tiene premuto il tasto di misurazione, l'esposimetro continua a misurare ininterrottamente finché non si rilascia il tasto.



Valore di misurazione  
(valore EV)

### RIFERIMENTO:

- EV (valore di esposizione) è la lettura che logaritmicamente esprime la quantità costante di luce combinata dalla velocità dell'otturatore e dal valore dell'apertura. Con il cambiamento di 1 EV la quantità di luce raddoppia (o si dimezza).
- La relazione tra il valore dell'apertura (AV), il valore della velocità dell'otturatore (TV = Time Value (valore temporale)) e EV è  $EV = AV + TV$ . Da questa formula di relazione, è possibile capire che esistono numerosi modi in cui l'apertura e la velocità dell'otturatore possono essere combinate rispetto ad un determinato EV costante.
- Con il modo di priorità della velocità dell'otturatore della luce ambiente, se si premono i tasti di aumento e diminuzione dopo la misurazione, il valore della velocità dell'otturatore cambierà e conformemente a ciò verrà visualizzato un valore dell'apertura (valore di misurazione) appropriato.

☆ Tabella della relazione fra valore dell'apertura e valore della velocità dell'otturatore, valore EV

$$EV = AV + TV$$

		AV	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		TV	1.0	1.4	2.0	2.8	4.0	5.6	8.0	11	16	22	32
0	1s	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1	1/2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
2	1/4	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
3	1/8	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
4	1/15	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
5	1/30	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
6	1/60	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
7	1/125	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
8	1/250	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
9	1/500	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
10	1/1000	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

\* L'asse orizzontale è per i valori dell'apertura e l'asse verticale è per i valori della velocità dell'otturatore. I numeri in grigio indicano l'EV.

## 5. Misurazione

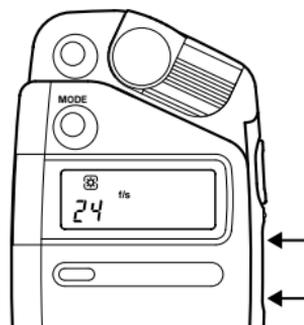
---

### 1-3 Cinematografia

- 1) Premere il tasto MODE ③ per selezionare il modo di priorità della velocità dell'otturatore.



- 2) Premere il tasto di aumento ⑥ o il tasto di diminuzione ⑦ per selezionare la velocità cine per la fotocamera che verrà utilizzata.



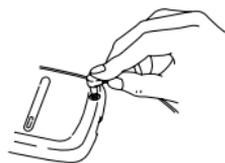
Le seguenti velocità cine verranno visualizzate dopo 1/6000 e 1/8000: 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 64 e 128 f/s. L'angolo dell'otturatore su cui si basano queste velocità è 180 gradi.

## 2. Misurazione della luce flash

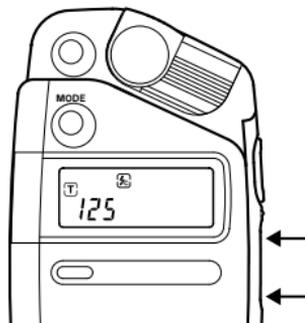
Questo metodo di misurazione è costituito dai modi di flash con cavo e flash senza cavo. Quando si misura la luce flash, la velocità dell'otturatore e il valore dell'apertura (quantità totale di luce risultante dalla combinazione della luce ambiente con la luce flash) vengono visualizzati sullo schermo LCD.

### 2-1 Modo di flash con cavo

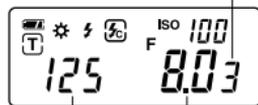
Questo metodo di misurazione serve per assicurare la sincronizzazione con un'unità flash, o per misurare una lampada per lampo fotografico mediante il collegamento con un cavo di sincronizzazione.



- 1) Collegare il cavo di sincronizzazione flash al terminale di sincronizzazione flash ⑨ sull'esposimetro.
- 2) Premere il tasto MODE ③ per selezionare il modo di flash con cavo .
- 3) Premere il tasto di aumento ⑥ o il tasto di diminuzione ⑦ per impostare la velocità dell'otturatore. Quando si imposta la velocità dell'otturatore, controllare innanzitutto le impostazioni per verificare che esse corrispondano alle impostazioni sulla fotocamera.
- 4) Premere il tasto di misurazione ④ per azionare il flash. Il valore di misurazione (valore dell'apertura) verrà visualizzato.



Valore di misurazione a scatti di 1/10 (f stop)



Velocità dell'otturatore impostata

Valore di misurazione (valore dell'apertura)



AVVERTIMENTO

- Tenere il tappo per il terminale di sincronizzazione fuori dalla portata di bambini, perché se si inghiottisce accidentalmente tale oggetto ci si può soffocare.

## 5. Misurazione

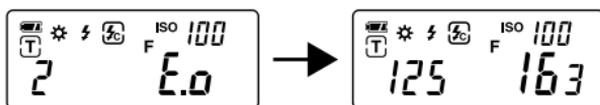
### NOTE:

- Quando si usa il modo di flash con cavo, esiste il pericolo di scosse elettriche se l'esposimetro viene maneggiato con le mani bagnate, sotto la pioggia, in luoghi soggetti a schizzi d'acqua o in luoghi in cui è presente elevata umidità.
- Il flash elettronico potrebbe azionarsi quando si collega il cavo di sincronizzazione o quando si preme il tasto POWER.
- Con unità flash con una tensione di azionamento molto bassa il flash potrebbe non azionarsi. In questo caso, eseguire le misurazioni nel modo di flash senza cavo a ripristino automatico (vedere pagina 16).
- Quando si aziona una lampada per lampo fotografico per eseguire la misurazione, controllare la gamma di sincronizzazione della fotocamera e impostare la velocità dell'otturatore appropriata.

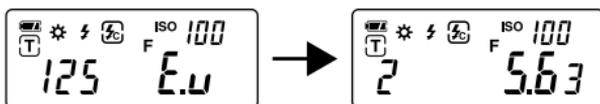
### RIFERIMENTO:

- È possibile commutare la velocità dell'otturatore tra scatti di 1, 1/2 o 1/3 con la funzione di impostazione personalizzata (vedere pagina 19).
- La velocità dell'otturatore può essere impostata su 1 secondo, da 0,8 secondi a 0,3 secondi, da 1/4 di secondo a 1/500 di secondo e da qui in poi su 1/75, 1/80, 1/90 e 1/100 di secondo.
- Dopo la misurazione, se si cambia la velocità dell'otturatore, il valore di misurazione (valore dell'apertura) ritornerà a zero. In tali casi, eseguire di nuovo la misurazione.
- Se la sensibilità della pellicola ISO viene cambiata dopo la misurazione, verrà visualizzato il valore calcolato (valore dell'apertura).
- Anche se le impostazioni sono all'interno della gamma di misurazione dell'L-308S, l'indicazione Eo o Eu potrebbe apparire per il valore dell'apertura corrispondente alla velocità dell'otturatore impostata.  
Cambiare la velocità dell'otturatore o eseguire di nuovo la misurazione usando i seguenti metodi.

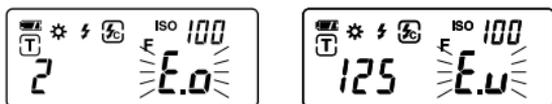
- ☆ Quando la gamma di visualizzazione viene superata (Eo), premere il tasto di aumento **6** per cambiare la velocità dell'otturatore verso la gamma alta all'interno della gamma di sincronizzazione della fotocamera, o ridurre la quantità di luce flash ed eseguire di nuovo la misurazione per visualizzare un valore di misurazione (valore dell'apertura).



- ☆ Quando la gamma di visualizzazione viene superata (Eu), premere il tasto di diminuzione (7) per cambiare la velocità dell'otturatore verso la gamma bassa, o aumentare la quantità di luce flash ed eseguire di nuovo la misurazione per visualizzare un valore di misurazione (valore dell'apertura).



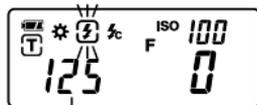
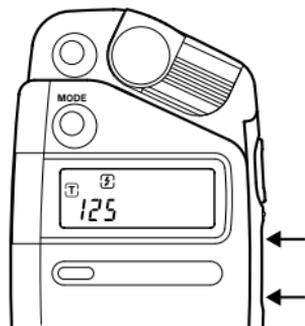
- ☆ Quando la luminosità (o la scurezza) supera la gamma di misurazione dell'L-308S, Eo (o Eu) lampeggerà a indicare che la misurazione non è possibile. In tali casi regolare la quantità di luce flash ed eseguire di nuovo la misurazione.



### 2-2 Modo di flash senza cavo a ripristino automatico

Generalmente questo modo di misurazione va utilizzato quando il cavo di sincronizzazione non è sufficientemente lungo per coprire la distanza tra il flash e l'esposimetro, o quando si hanno problemi nell'usare un cavo di sincronizzazione.

- 1) Premere il tasto MODE (3) per selezionare il modo di flash senza cavo a ripristino automatico (Z).
- 2) Premere il tasto di aumento (6) o il tasto di diminuzione (7) per impostare la velocità dell'otturatore. Quando si imposta la velocità dell'otturatore, controllare innanzitutto le impostazioni per verificare che esse corrispondano alle impostazioni disponibili sulla fotocamera.
- 3) Quando si preme il tasto di misurazione (4), il simbolo di mod (Z) lampeggerà e l'esposimetro entrerà nello stato di attesa misurazione. Lo stato di attesa misurazione continuerà per 90 secondi circa. Durante tale lasso di tempo, azionare il flash per eseguire la misurazione.

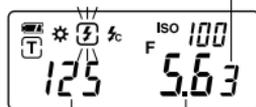


Velocità dell'otturatore impostata

## 5. Misurazione

- 4) Se il lasso di tempo di 90 secondi viene superato e il simbolo cessa di lampeggiare, premere di nuovo il tasto di misurazione per ritornare allo stato di attesa misurazione.
- 5) Quando la luce dal flash viene ricevuta, il valore misurato (f stop) viene visualizzato. Anche dopo la misurazione, il simbolo di modo  continua a lampeggiare e l'esposimetro si trova nello stato di attesa misurazione, pertanto è possibile eseguire una nuova misurazione (funzione di ripristino automatico).

Valore di misurazione a scatti di 1/10 (f stop)



Velocità dell'otturatore impostata

Valore di misurazione (valore dell'apertura)

### NOTE:

- Quando si aziona il flash, se la luminosità del flash è bassa rispetto alla luce ambiente, l'esposimetro potrebbe non riuscire ad individuare la luce. In questo caso, eseguire le misurazioni usando il modo di flash con cavo.
- Lampade fluorescenti ad avvio rapido e illuminazioni speciali a volte vengono scambiate per un flash, e misurate per sbaglio. In questi casi, eseguire le misurazioni usando il modo di flash con cavo.
- Se nella sezione di ricevimento luce avviene un improvviso cambiamento di luce anche quando il flash non è stato azionato durante l'attesa di misurazione, potrebbe accadere che una misurazione venga eseguita. In questi casi, se ciò dovesse avvenire, usare il modo di flash con cavo.
- La forma d'onda luminosa di una lampada per lampo fotografico è smorzata, pertanto la luce non verrà captata nel modo di flash senza cavo a ripristino automatico. Usare sempre il modo di flash con cavo per misurare la luce di una lampada per lampo fotografico.

### RIFERIMENTO:

- L'impostazione della velocità dell'otturatore è identica a quella descritta nella sezione precedente "2-1 Modo di flash con cavo" (vedere pagina 14).
- Un valore convertito viene visualizzato quando si cambia la sensibilità della pellicola ISO dopo aver eseguito la misurazione.
- Per quanto riguarda le letture al di fuori della gamma di visualizzazione o al di fuori della gamma di misurazione, l'operazione da eseguire è identica a quella descritta nella sezione precedente "2-1 Modo di flash con cavo" (vedere pagina 14).

### 1. Misurazione del contrasto della luce

Questo metodo serve per controllare l'illuminazione di uno studio o la disuniformità dell'illuminazione.

- 1) Montare il diffusore piatto fornito in dotazione (vedere pagina 8).
- 2) Accendere la sorgente di luce principale. Puntare il diffusore piatto verso la sorgente di luce principale stando nella posizione del soggetto e quindi eseguire la misurazione.

Valori di differenza di misurazione EV	Rapporto di contrasto
1	2 : 1
1.5	3 : 1
2	4 : 1
3	8 : 1
4	16 : 1
5	32 : 1

- 3) Quindi, accendere la sorgente di luce secondaria.  
In questo stato puntare il diffusore piatto verso la sorgente di luce secondaria ed eseguire la misurazione.
- 4) Determinare il rapporto di luminanza (rapporto di contrasto) usando i valori di differenza di misurazione della sorgente di luce principale e della sorgente di luce secondaria.

#### RIFERIMENTO:

- Per determinare l'esposizione durante la misurazione della luce incidente, accendere sia la sorgente di luce principale che la sorgente di luce secondaria, puntare il diffusore emisferico verso l'asse dell'obiettivo della fotocamera e quindi eseguire la misurazione.

## 6. Funzioni avanzate

### 2. Uso come illuminometro (LUX o FC)

- 1) Montare il diffusore piatto fornito in dotazione (vedere pagina 8).
- 2) Impostare nel modo EV e su ISO 100.
- 3) Eseguire la misurazione con l'area da misurare parallela al diffusore piatto.
- 4) Determinare l'illuminamento (lux) mediante la tabella di calcolo utilizzando l'EV misurato.

☆ Tabella di calcolo EV → lx (lux)

EV	lx(lux)	EV	lx(lux)	EV	lx(lux)	EV	lx(lux)
0. 0	2.5	5. 0	80	10. 0	2600	15. 0	82000
0. 5	3.5	5. 5	110	10. 5	3600	15. 5	120000
1. 0	5.0	6. 0	160	11. 0	5100	16. 0	160000
1. 5	7.1	6. 5	230	11. 5	7200	16. 5	230000
2. 0	10	7. 0	320	12. 0	10000	17. 0	330000
2. 5	14	7. 5	450	12. 5	14000	17. 5	460000
3. 0	20	8. 0	640	13. 0	20000	18. 0	660000
3. 5	28	8. 5	910	13. 5	29000	18. 5	930000
4. 0	40	9. 0	1300	14. 0	41000	19. 0	1300000
4. 5	57	9. 5	1800	14. 5	58000	19. 5	1900000

☆ Tabella di calcolo EV → Foot Candle (FC)

EV	FC	EV	FC	EV	FC	EV	FC
0. 0	0.23	5. 0	7.4	10. 0	240	15. 0	7600
0. 5	0.33	5. 5	11	10. 5	340	15. 5	11000
1. 0	0.46	6. 0	15	11. 0	480	16. 0	15000
1. 5	0.66	6. 5	21	11. 5	670	16. 5	22000
2. 0	0.93	7. 0	30	12. 0	950	17. 0	30000
2. 5	1.3	7. 5	42	12. 5	1300	17. 5	43000
3. 0	1.9	8. 0	59	13. 0	1900	18. 0	61000
3. 5	2.6	8. 5	84	13. 5	2700	18. 5	86000
4. 0	3.7	9. 0	120	14. 0	3800	19. 0	120000
4. 5	5.3	9. 5	170	14. 5	5400	19. 5	170000

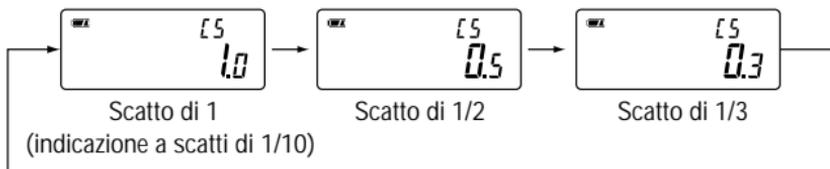
### 3. Funzione di impostazione personalizzata

È possibile impostare il valore di impostazione e il valore di visualizzazione su scatti di 1, 1/2 o 1/3 corrispondentemente alla fotocamera utilizzata.

- 1) Per entrare nel modo di impostazione personalizzata, tenere premuto il tasto MODE ③ e accendere l'esposimetro con il tasto POWER ①.
- 2) Dopo essere entrati nel modo di impostazione personalizzata, l'indicazione "CS" per l'impostazione personalizzata sarà visualizzata nell'area di visualizzazione della sensibilità ISO, e il numero di impostazione sarà visualizzato nell'area di visualizzazione del valore dell'apertura.
- 3) Il numero di impostazione cambierà ogni volta che si preme il tasto MODE ③.



Numero di impostazione



- 4) Dopo aver completato l'impostazione personalizzata, premere di nuovo il tasto POWER per uscire dal modo di impostazione personalizzata. Con questa operazione l'esposimetro si spegne automaticamente.

#### NOTE:

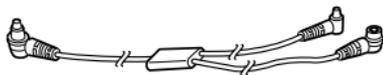
- Il valore di misurazione a scatti di 1/10 che viene visualizzato quando è impostato lo scatto di 1 non verrà visualizzato quando è impostato lo scatto di 1/2 o lo scatto di 1/3.
- Quando si usa il modo EV, il valore di misurazione a scatti di 1/10 verrà visualizzato a prescindere dallo scatto impostato.

## 7. Accessori

---

- **Cavo di sincronizzazione (in vendita a parte)**

Questo è un cavo lungo 5 metri con 3 spine, che consente di collegare e sincronizzare l'esposimetro, una fotocamera e un flash. Ciò è utile quando si eseguono le misurazioni e le riprese perché non è necessario collegare e scollegare ogni volta il cavo di sincronizzazione. Inoltre, su un capo del cavo di sincronizzazione è presente un dispositivo di blocco per assicurare un collegamento saldo all'esposimetro.



- **Cartoncino grigio con fattore di riflessione del 18% (in vendita a parte)**

Questo è un cartoncino grigio con un fattore di riflessione del 18%, è munito di copertura (110 x 102 mm), e può essere piegato fino a 70 x 102 mm e riposto nella tasca degli abiti.

Esso serve per determinare la quantità di esposizione alla luce con il fattore di riflessione medio del soggetto ritenuto del 18%, allo scopo di misurare soggetti con un alto fattore di riflessione (soggetti bianchi) o soggetti con un basso fattore di riflessione (soggetti neri), oppure soggetti con un fattore di riflessione marcatamente differente.



## 8. Caratteristiche tecniche

Tipo	• Esposimetro digitale per luce ambiente e luce flash
Metodo di ricevimento luce	• Luce incidente e luce riflessa
Sezione di ricevimento luce	• Luce incidente: Diffusore semisferico, Diffusore piatto • Luce riflessa: Obiettivo (angolo di ricevimento luce di 40°)
Elemento di ricevimento luce	• Fotodiodo al silicio
Modi di misurazione	• Luce ambiente: Misurazione a priorità dell'otturatore Misurazione EV • Luce flash: Con cavo di sincronizzazione Senza cavo di sincronizzazione
Gamma di misurazione (ISO 100)	• Luce ambiente: Da 0 EV a 19,9 EV • Luce flash: Da F 1,4 a F 90,9
Accuratezza di ripetizione	• $\pm 0,1$ EV o meno
Costante di calibrazione	• Misurazione della luce incidente: C = 340 (diffusore semisferico), C = 250 (diffusore piatto) • Misurazione della luce riflessa: K = 12,5
Gamma di visualizzazione	• Sensibilità della pellicola: Da ISO 3 a ISO 8000 (scatto di 1/3) • Velocità dell'otturatore Luce ambiente: Da 60 secondi a 1/8000 di secondo (in scatti di 1, 1/2 o 1/3) Velocità cine (f/s): 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 64, 128 (angolo dell'otturatore: 180 gradi) Luce flash: Da 1 secondo a 1/500 di secondo (in scatti di 1, 1/2 o 1/3) e 1/75, 1/80, 1/90 e 1/100 di secondo • Valore dell'apertura: Da F 0,5 a F 90,9 (in scatti di 1, 1/2 o 1/3) • EV (valore dell'esposizione): Da -5 EV a 26,2 EV (in scatti di 1/10)
Altre funzioni	• Indicazioni al di fuori della gamma: Indicazioni di avvertenza Eu (sottoesposizione) e Eo (sovraesposizione) • Indicazione di controllo stato della pila con icona di stato a 3 livelli • Spegnimento automatico (4 minuti circa dopo l'ultima operazione) • Funzione di impostazione personalizzata
Pila	• Una pila formato AA da 1,5 volt (alcalina, al manganese o al litio)
Gamma della temperatura di impiego	• Da 0°C a +40°C
Gamma della temperatura di deposito	• Da -20°C a +60°C
Dimensioni	• Circa 63 mm (L) x 110 mm (A) x 22 mm (P)
Peso	• Circa 95 g (inclusa la pila)
Accessori in dotazione	• Custodia morbida, cinghia, diffusore piatto, custodia morbida per il diffusore piatto, tappo per il terminale di sincronizzazione, pila formato AA da 1,5 volt

**Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza obbligo di preavviso.**

## 9. Avvertenze sull'uso e manutenzione

---

**NOTE:**

- Per evitare di danneggiare l'esposimetro, non farlo cadere mai e non sottoporlo mai a impatti.
- Evitare di riporre l'esposimetro in luoghi soggetti ad elevata temperatura e/o umidità.
- Fare attenzione a bruschi cambiamenti di temperatura che comportano umidità, perché all'interno potrebbe formarsi condensa che è causa di danni e problemi di funzionamento.
- Se la temperatura dell'esposimetro cala a  $-10^{\circ}\text{C}$  o più, la risposta dello schermo LCD diventa estremamente lenta e la visione delle indicazioni risulta difficile. A temperature comprese tra  $0$  e  $10^{\circ}\text{C}$  la risposta dello schermo LCD diventa un po' più lenta del normale, ma ciò non impedisce l'uso. Inoltre, quando la temperatura supera  $50^{\circ}\text{C}$ , lo schermo LCD diventa nero e la visione delle indicazioni risulta difficile. Il funzionamento ritornerà alla normalità appena la temperatura ritorna a livelli normali.
- Non collocare l'esposimetro in luoghi esposti alla luce solare diretta in estate o nei pressi di caloriferi, ecc., perché la temperatura dell'esposimetro aumenterà ad un livello superiore alla temperatura dell'aria. Fare attenzione quando si usa l'esposimetro in luoghi caldi.
- Estrarre la pila se non si intende usare l'esposimetro per un lungo periodo. La pila potrebbe perdere liquido e danneggiare l'esposimetro. Smaltire le pile usate in maniera appropriata.

### Note sulla manutenzione

- Per assicurare delle misurazioni accurate, tenere puliti il diffusore semisferico, l'obiettivo e il diffusore piatto evitando che su di essi si depositino polvere o particelle estranee, o che si graffino.
- Quando l'L-308S si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto. Non usare mai sostanze per la pulizia organiche (come diluenti o benzene) per pulire il diffusore semisferico.